Na Corsow Pg.29

Dos agente policial detené ayera mainta!

AWE Mainta
e corant di Toko
Diamars 8 MEI 2007

Pg.2



Despues cu el a bira victima pa como 5 biaha caba

Lino Rasmijn a bira victima di trafico insigur

Pg.3

Andin Bikker a gana caso contra Gobierno

Gobierno mester splica pakico ta nenga duna documentonan di WEB y Elmar

Pg.7



CATA a cuminza y ta focus riba educacion den turismo

Prijs: 1,50 florin - Adres: Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba - Tel: 583-1400 - Fax: 583-1444 - email: noticia@awemainta.com

Despues cu el a bira victima pa como 5 biaha caba

Lino Rasmijn a bira victima di trafico insigur



Ayera merdia pa mas o menos 2 or, famianan di Lino Mercedes Rasmijn a ser informa cu e no a sobrebibi e biaha aki, otro accidente di auto y a bin fayece di e multiple slanan cu el a haya den e accidente cu a tuma lugar diadomingo anochi.
E accidente aki a sosode pa mas o menos 8.30 diadomingo anochi, banda di Watertoren na San Nicolas, ora cu e auto maneha pa un dama no a mira e peaton, Lino tabata riba caminda y consecuencia di esaki ta, cu el a dal. Cu ambulance el a ser hiba cu urgencia primeramente pa Centro Medico San Nicolas, pero mirando su seriedad despues di a dun'e e prome auxilio a ser hiba cu maximo urgencia pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital.
Awor no ta prome biaha cu Lino Rasmijn ta bira victima di accidente cu auto. Esaki ta di 5 biaha, según informenan policial.
Lino Rasmijn e aña aki lo a baha cu pensioen for di WEB Aruba N.V.. El a nace na Aruba dia 27 di september 1947 y tabata biba na Weg Seroe Preto 27. El a bira asina di 9 morto den nos trafico insigur. Na su famia ta bai nos mas sentido condolencia y paz na su restonan.

Dienstwagen a ranca palo di luz na altura di MAO school

Dialuna atardi 3:30 un dienstwagen numera D-269 cual ta pertenece na Santa Rosa a perde control y bai ranca un palo di luz na altura di MAO School. No ta conoci pa cual motibo pa cual e chofer a perde control riba su stuurwiel pa bai dal den e palo di luz.





Andin Bikker a gana caso contra Gobierno



Andin Bikker

Gobierno mester splica pakico ta nenga duna documentonan di WEB y Elmar

Andin Bikker saliendo for di corte a anuncia cu nan a caba di gana un caso caminda nan ta ordena Minister Presidente pa duna un splicacion di pakico ta nenga di duna Democracia Real e documentonan pa nan por encamina un caso contra sea WEB y Elmar of Valero.

E siman aki, Bikker ta mandando un carta caminda cu el a contacta un oficina di abogado na Merca pasobra e ta kere cu mester amplia e lucha pa loke ta trata Valero cu a haya un tax holiday ilegal como regalo cu ta bal cientos di miyones di dollar cu nan no ta paga na belasting, y Gobierno no ta durf touch nan.

Valero a cambio a bisa cu nan lo haci un esfuerzo real pa purba baha e prijs di awa y coriente, pero te dia di awe nan no a haci nada, y siman pasa por a wak atrobe cu prijs di awa y coriente a bolbe subi y pueblo ta bai sigui sufri.

Democracia Real ta bai responsabiliza no solamente Valero akinan, pero tambe lo bai Merca caminda cu tin ‘punitive damages’ caminda nan por haya straf, pasobra nan ta ganando placa na un manera cu no ta mereci.

Pa e motibo ey DR ta ampliando e lucha aki pa Merca.

Di otro banda, Bikker a duna di conoce cu si Valero kier sinta na mesa y discuti un posibel settlement caminda cu di berdad nan ta bai yuda pueblo pa asina nan tin e tax holiday merecidamente, nan lo ta dispuesto pa acepta esaki.

A detene un cantidad di bendedor di droga riba caya

Den accion conhunto entre Polis y Aduana

Pa basta tempo caba polis tin atencion pa e problema di bendedornan di droga riba caya cu ta cuasa molester den cercania di e terminal di crucero y e establecimentonan eybanda. Fin di siman cu a pasa polis a tene un accion hunto cu aduana y nan cachonan anti-droga.

Den area di e terminalnan di crucero, Royal Plaza y Werfstraat dos cumprado (un turista mericano y un arubiano), y 11 bendedor riba caya a worde deteni, kendenan tabata den posecion di marihuana, cocaina y píldora Extasy.

Nacionalidad di e bendedornan ambulante (=riba caya) tabata: 4 arubiano; un colombiano, un persona di St. Vincent, y 5 dominicano. Nan edad ta varia entre 17 y 30 aña. Siete di e bendedornan ambulante a worde encarcela. Cuerpo Policial no ta exclui cu mas detencion lo tuma luga.

Durante e accion den Werfstraat e equipo di aresto a worde confronta cu un bingamento den cual un di e bringadornan, cu cuchiu den man, a trata di hinka su contrincante. E agentenan a domina e sospechoso y a detene imediatamente. E sospechoso ta e arubiano SM di 21 aña. E cuchiu a worde confisca y SM a worde encarcela.

E auto di un di e bendedornan ambulante a worde confisca, y despues di un busqueda rigoroso pa e cacho anti droga a haya 3 saco di cocaina y 22 saco di marihuana. Esakinan a worde confisca. Accionnan similar lo worde teni regularmente di awor padilanti, en conexion cu combatimento di traficacion di droga.

Staatssecretaris Bijleveld preocupa pa situacion na Aruba

Den carta na Parlamentario Lampe

Fraccion di RED a ricibi siman pasa un carta di Staatssecretaris hulandes pa Asuntonan di Aruba y Antiyas, drs. A. Bijleveld-Schouten. Esaki ta un contesta riba e carta cu mi a manda fin di December 2006 tocante e forma irregular di introduccion di e ley di BBO. Fraccion di RED ta expresa publicamente palabra di gradicimento pa e tempo y e atencion dedica na nos peticion dor di Gobierno di Reino. Asina Rudy Lampe di RED a laga sa.

E carta ta bisa entre otro, cu e splicacion cu ta pertenece na e cambionan na e Ley di BBO introduci durante e reunion di Parlamento ta refleha un interpretacion incorecto di e constitucion di Aruba ("onjuiste interpretatie van de Staatsregeling van Aruba"). E carta ta argumenta cu scucha Raad van Advies kier men tuma e conseho por escrito di Raad van Advies na serio den e decision final. Ora no ta sigui un conseho di Raad van Advies mester argumenta debidamente pakico no ta sigui e conseho aki.

E Staatssecretaris ta sigui scirbi cu for di punto di bista di bon gobernacion ta lamentabel con e Ley di BBO a keda introduci ("vanuit het oogpunt van deugdelijk bestuur betreur ik derhalve de wijze waarop de landsverordening tot stand is gekomen"). Copia di e carta na fraccion di RED a bai pa Minister President di Aruba y pa Gobernador di Aruba, pasobra Staatssecretaris Bijleveld kier expresa su preocupacion na e Ministernan di Aruba pa e forma con e Ley di BBO a keda introduci ("mijn zorgen over de gevolgde procedure"). Lampe ta sigui bisa cu e carta ta reconoce cu e Ley di BBO no ta anti-constitucional, pero e palabranan menciona ta palabranan fuerte den direccion di Gobierno di Aruba. No tin duda cu pa Staatssecretaris Bijleveld Gobierno di Aruba a viola regla di bon gobernacion. Esaki no ta suficiente motibo si pa Gobierno di Reino interveni den asuntonan interno di Aruba, e ta scirbi. Hecho ta cu Gobierno di Aruba a comete un acto di mal gobernacion

Ken ta bai para responsabel awor pa e interpretacion incorecto di nos Constitucion? Ta trata di un acusacion hopi serio cu ta bin di e mas halto nivel den Reino. Minister di Husticia mester tuma su retiro? Minister di Finanzas mester baha? Minister President mester asumi su responsabilidad? Gobierno completo mester bai cas? Na cualquier otro pais serio un hende mester saca su conclusion.

Ta na Aruba so nos ta biba den un pais unda no ta existi responsabilisacion dor di nos gobernantenan ('accountability'). Nos gobernantenan ta haci y deshaci, manera den e caso di e introduccion di e Ley di BBO, y nan ta keda sinta tranquilamente manera nada no a pasa. Parlamento mester tin awor e ultimo palabra, pesey Staatssecretaris Bijleveld ta scribi cu Parlamento di Aruba tin un rol grandi pa hunga den realisacion di bon gobernacion aki na Aruba. Despues di e carta devastador aki ta Parlamento mester haci su trabao y bin cu un mocion di desconfianza contra nos gobernantenan. Cua di e 11 parlamentarionan por fin lo bai para banda di pueblo? Asina Lampe ta termina puntrando.

Falta total di un control pa cu maneho di e placa

Un solo funcionario ta organisa y administra Bon Bini Festival

Centrale Accountantsdienst (CAD) a repasa e programa di Bon Bini Festival, cu antes, esta te cu 2004, tabata cai bao di Aruba Tourism Authority.

Tur esnan cu ta traha den organisacion di Bon Bini Festival ta haya un compensacion fiho. Pero a constata cu den esaki tambe tin reglanan cu no ta wordo teni na cuenta.

Por ehempel ICA ta organisa e festival pa Gobierno. Pues Gobierno (den e caso aki Minister Ramon lee) t'esun cu mester sera e diferente contractonan necesario.

Ta consehabel p'e mandatario firma un poder pa laga ICA haci e trabou aki pe. Pero tambe un poder cu e Minister mester firma di loke t'e compensacion cu ta ser duna y pakico.

Tambe a nota cu organisacion y administraicon di Bon Bini Festival ta den man di un solo funcionario: Coordinatie medewerker. E persona aki ta traha na ICA. E ta haya for di Gobierno e placa, ta paga e gruponan di musica y baile; ta cumpra e carchinan di entrada, ta warda y bende carchi di entrada, ta maneha eplaca di entrada; ta deposita esaki na banco y ta traha e relato financiero annual.

CAD ta haya cu for di e punto di bista di control interno, esaki ta un mezcla di tareanan indeseabel. Esaki ta crea espacio cu ta mishi cu placa, sin cu e ta wordo detecta, cu placa ta wordo usa na manera no corecto of cu no ta responsabilisa e placa di entrada debidamente.

CAD ta conseha ICA pa riba termino corto – cu e personal cu nan tin disponibel – haci un separacion di funcionnan entre e diferente tareanan. Minimalmente mester separa e siguiente tareanan: Compra (y control) di e carchinan di entrada; e control visual n'e sitio (control di sorpresa) cu e gruponan di baile y musica ta presenta y pone esaki por escrito, control di loke a haya na ticketnan di entrada bendi y control di caha.

Y tampoco a constata cu loke ta wordo paga na e gruponan ta wordo yena riba un papel di belasting, cual mester wordo haci tur aña na januari. Y CAD ta conseha nan pa yena e formularionan cu falta.

08ICA

Y no a cobra esaki bek tampoco

ICA a paga dos luna extra di lease sin cu a usa autonan

Un punto cuestiona den e raport di Centrale Accountantsdienst riba e gasto y entradanan di Instituto di Cultura na 2005, tabata leasemento di auto y un cambio cu a wordo haci. Finalmente a resulta cu a paga dos luna di huur di auto, sin cu a usa e auto.

A keda constata cu dia 20 di september, 2005 a finalisa e acuerdo di lease di un auto di servicio pa Instituto di Cultura cu un compania local. Y entrante e mesun fecha a tuma dos auto di lease for di un otro compania.

Ta resulta cu no a stop esaki na tempo serca of n'e central di e administracion financiero. E consecuencia ta cu dos pago di 985 florin cada uno a wordo geboek y paga.

E pago di mas aki a wordo haci na februari 2007. Y te ora cu CAD a traha e raport aki, no a pidi e placa bek of verreken esaki.

Origen di carta Namdar ta na Merca y falta di credibilidad di Ministerio Publico

Motibonan pakico Andin Bikker a manda carta pa Merca

Andin Bikker, lider di partido Democracia Real a comenta riba e carta cu el a manda pa Merca relaciona cu e caso Namdar. Riba esaki Bikker a duna di conoce cu no tin transparencia den e investigacion na Aruba y hecho ta cu un ciudadano mericano a scirbi e carta, ta trata di un compania mericano y ta parse cu tin placanan cu a wordo paga. Andin Bikker ta bisa cu recientenemente un Parlamentario a duna di conoce cu un Minister a haya pago di 500 mil y pa casualidad ta e mesun suma cu ta wordo menciona den e carta di Namdar.
Si en berdad e pago a tuma lugar, esaki a origina na Merca tambe, y pesey lider di Democracia Real ta bisa cu autoridad di Ministerio Publico ta caba na De Palm Island y e no tin ningun tipo di autoridad pa investiga na Merca.Ademas, el a menciona cu recientemente un ciudadano arubiano a wordo condena na Merca pa soborno na Trinidad & Tobago, e ta kere cu ta mas cu logico cu mester haya oportunidad pa cuminsa un investigacion propio, pesey nan a manda e carta. Fuera di e punto aki, Andin Bikker ta menciona tambe e falta di confianza cu tin den pueblo, caminda cu pueblo ta sinti cu e investigacion aki ta un otro mas cu lo cla di investiga y lo bisa pueblo despues pa bai hof.Bikker a expresa cu te na e momentonan aki ningun carta di keho a bai pa Merca for di autoridadnan na Aruba y e ta considera cu si esaki en berdad ta e caso ta algo cuestionabel. Pa sigura su mes cu autoridadnan mericano ta wordo poni na haltura di loke ta tumando lugar na Aruba, el a dicidi di formula e carta y mande. Na final, lider di Democracia Real a duna di conoce cu e ta kere cu autoridadnan mericano ta mihor equipa y tin mucho mas poder den e caso aki ya cu ta trata di un caso cu a origina na suela mericano.



Andin Bikker

NACIONAL

Ministerio di Husticia kier pa Presidente di Corte Comun sinta na Aruba

Mirando e hecho cu Aruba tin e experiencia di 21 aña como pais den Reino, ministerio di Husticia, segun nota di e ministerio aki, ta considera cu Presidente di Corte Comun lo mester sinta na Aruba despues di e separacion di Antiyas.
Segun por a componde, e nota aki a wordo discuti den un comision cu ta consisti di abogadonan y diferente departamentonan di Gobierno y ya a wordo manda pa e Ministernan di Husticia di Hulanda y Antiyas, como punto di bista oficial di Aruba.
Manera ta conoci, pa fin di otro aña Antiyas no lo existi mas den su constelacion actual. Curaçao y Sint Maarten lo haya un status aparte similar na esun di Aruba, mientras cu Saba, Sint Eustatius y Bonaire lo bira gemeentenan di Hulanda. E cambio aki lo trese cune cu mester bai discuti, incluyendo Aruba, riba e poder hudicial, ya cu te na e momentonan aki esaki ta wordo regla via e acuerdo di cooperacion entre Antiyas Hulandes y Aruba (SWR).
Door di e cambionan aki, Aruba su posicion ta cu mirando e añanan di experiencia cu tin como pais, ta duna Aruba e posicion mas ventahoso pa Presidente di Corte Comun sinta aki, cu un Curaçao of Sint Maarten cu apenas lo ta drentando den e etapa aki. Ademas, Aruba ta di opinion cu nos lo por tin un posicion mas neutral, mirando cu finalmente Sint Maarten a sali for di e constelacion antiyano y a "kita" Curaçao for di su lomba. Fuera di esey e diferencia di habitante y casonan entre Aruba y Curaçao ta minimo.
Awor loke ta keda ta mira si en berdad esaki lo tuma lugar, cual sigur lo ta algo positivo pa Aruba.

Andin Bikker via un stichting lo lanta un kortgeding contra Gobierno pa move e shelter


Andin Bikker

Lider di Democracia Real, Andin Bikker, den entrevista a comenta riba e fecha limite cu el a duna Gobierno pa loke ta e asunto di choller den centro di Oranjestad. El a duna di conoce cu e siman aki e tin un concept verzoekschrift traha pa un kortgeding y ta wardando pa incorpora den dje un belangenstichting. Esaki pasobra e Minister concerni ta gusta intimida hende y esey ta pone cu hopi comerciante y esnan afecta den centro di Oranjestad tin miedo pa sali dilanti y bin den un caso contra dje.
Pa e motibo ey Bikker ta bai lanta un stichting cu na Hulanda ta wordo usa hopi pa haci e tipo di casonan asina, pa atende tur e interesnan sin tin di haber cu nomber of fam. E stichting aki ta bai haci e caso.
E 30 dianan cu el a duna Gobierno a caduca diahuebs siman pasa y pesey e ta canando e caminda y lo hiba e caso corte. Su intencion primordial ta pa e shelter wordo kita for di unda e ta, pasobra e no ta adecua, y e tin entendi cu e no ta sigur tampoco pa loke ta trata seguridad di candela. Ademas Bikker a papia cu diferente hende yega, cu ta traha of a traha eyden, y lo tin e oportunidad cu el lo yama e personanan aki como testigo pa testigua cu e lugar aki no ta sirbi pa nada. Bikker a bisa tambe cu e tin gana pa Minister mustre sikiera un hende cu a rehabilita pa medio di e centro akinan.
Na final Andin Bikker a menciona un otro punto cuestionabel, esta cu tin un rapport traha den mesun seno di Gobierno cu ta keur'e af y tambe cu Gobierno a firma un protocol for di 2002 caba cu nan lo bai haci 18 luna di prueba y si e no logra, nan lo move. Na e momentonan aki tur hende ta di acuerdo cu e proyecto aki no a logra y e ora Gobierno mester mantene su mes na e protocol y move e shelter.

Homber ta sende su propio cas na candela

Dialuna madruga Polis ta wordo manda cu urgencia na Caya Butishi na Mabon caminda lo mester tin un cas na candela, mientras cu a laga avisa tambe Brandweer pa acudi cu maximo urgencia.
Na yegada nan ta topa un situation caminda un persona mester a sera su mes den e cas y a sende esaki na candela. Miembronan di Cuerpo di Bombero mester a habri un bentana p'asina por a paga e candela mientras cu Polis ta detene e persona y hib'e Warda di Polis na San Nicolas pa mas investigacion.



Problema di visa ta evita mas y mayor turismo pa Aruba

Ta mas facil haya un visa pa Curaçao of Hulanda cu pa Aruba

Avelino Contreras, director di Avianca na Aruba a comenta riba e convencion di CATA.
El a bisa cu promocion di Aruba na henter Latinoamerica ta hopi importante y Avianca ta e unico aerolinea cu ta conecta henter Sur America, manera ta e mercadonan di Brasil y Argentina cu ta hopi grandi y naturalmente tambe Colombia, Ecuador y Chile.
Mirando esaki, Avianca tambe tabata kier ta presente durante CATA y asina colabora cu tur su organizacion como tambe pa papia cu tur e operadornan y mayoristanan di Latinoamerica.
Promocion di Aruba local ta wordo haci via mail, algun avisonan publicitario directo. Segun Contreras nan tin nan mercado bon localiza, cu ta basicamente ta e mercado colombiano cu ta biba na Aruba y tambe e arubianonan cu ta un mercado hopi importante, specialmente na nivel di gruponan deportivo y conferencianan na Suramerica.
Aviacion pa Aruba ta un poco complica, segun Avelino Contreras. Esaki pasobra no tin aerolineanan hopi grandi y Avianca ta cumpliendo cu e necesidadnan ey. Esaki ta conta tambe riba area di carga y pesey Avianca den e di dos semester ta bai trese un 767 di mas of menos 40-50 ton di carga pa cubri asina e necesidadnan di e isla y nan ta spera cu nan por usa esaki tambe for di Aruba pa Suramerica.
Problema di visa ta sigui ta un problema pa Avianca, si esaki no tabata e caso, sigur nan lo tabatin 2 vuelo diario pa Colombia. E problema di visa, di otro banda, e no ta wak'e como un problema pa e existencia di Avianca na Aruba, pasobra e mercado local ta hopi grandi, ademas nan ta conta cu e mercado di Latinoamerica. Contreras si ta considera cu e mercado lo por tabata mihor.
Nan a reuni cu autoridadnan di Aruba pa mustranan e perdida cu Aruba tin cu e visa, specialmente cu mercado colombiano, caminda cu e peso a valoriza y nan tin mas poder di compra, pero lamentablemente a bin ta hopi dificil pa convencenan.
E decision aki no ta depende di Aruba so, sino di Hulanda. Pa e motibo ey ta purbando pa e tramitacion di visa bira mas facil, pasobra comentarionan di hendenan ta cu ta mas facil pa haya un visa pa Curaçao of Hulanda cu pa Aruba.

CATA a cuminza y ta focus riba educacion den turismo

Directora di Aruba Tourism Authority (ATA), Myrna Jansen a comenta riba inicio di CATA na Aruba.
CATA ta un reunion cu e operadornan di turismo di Latino America, y e biaha aki ta conta cu bishita di 85 persona, cual ta un record pa e ultimo añanan.
Proposito di CATA ta pa crea e netwerking necesario di industria turistico pa conoce otro cara a cara.
Aunke tin varios operador cu ta bin Aruba pa varios aña caba, tin otronan cu ta nobo y cu kier sera conoci cu e isla pa nan por bende mihor.
E aña aki ta enfocando riba educacion den turismo y pesey mes nan a bishita EPI y esey ta yuda tambe den promocion di e isla den su totalidad, segun Jansen.
CATA lo termina diaranson, pero despues lo sigui cu reunionnan interno cu representantenan di Aruba na Latino America.
Pa loke ta trata cifranan di turismo, directora di ATA a menciona cu esakinan ta mehorando e aña aki, januari y februari sigur, aunke maart nan no a haya ainda.
Na februari turismo a crece cu 7% y e feedback cu ATA ta hayando for di e hotelnan te na e momentonan aki ta positivo.
Causanan pa cual turismo a bai atras ta segun Myrna Jansen e competencia cu ta birando cada bes mas fuerte y consumidornan ta cambiando di ideanan y esakinan ta trends cu como pais mester ta hopi conciente di nan y operadornan tambe.
Un di e trendnan ta cu e consumidornan kier book directo cu e aerolinea, cu hotel y esaki via internet; y operadornan na e momentonan aki ta un intermediario loke pa e consumidor ta haci'e un poco mas dificil.
Caso di Natalee Holloway tambe a wordo trata door di Jansen, kende a comenta cu e caso aki tin mucho menos importancia awor cu loke e tabatin 2 aña y aña pasa pa loke ta trata e viaheronan proveniente di Merca.







NACIONAL

Mester aserca nos hobennan na un manera diferente pa loke ta traha den sector turistico

Entusiasmo di e hobennan pa sigui un carera den area turistico mester wordo studia bon. Esey ta comentario di directora di ATA, Myrna Jansen.
Jansen ta duna di conoce cu e ta tende cu hopi biaha e hobennan ta wordo demotiva ora nan wordo bisa cu ta trata di un industria caminda mester traha den fin di siman, oranan largo, etc.
Myrna Jansen ta kere cu e approach pa e hobennan mester ta totalmente diferente y e manera cu e mester wordo bendi ta e manera cu e ta realmente, esta cu ta trata di un industria cu hende por traha cu hopi pasion den dje, cu e tin hopi return pa e persona, e amistadnan cu ta crea pa medio di e industria aki, e satisfaccion di un persona door di duna e servicio na otronan, etc.
Esey ta e manera con pa yega na nos hobennan y nan compronde kico ta e satisfaccion di traha den industria turistico, directora di ATA a duna di conoce.

Reemplazante nobo di Representante di Hulanda na Aruba

Ronald de Kort ta bai, Myriam Jacobs ta bini

Reemplazante di Representante di Hulanda na Aruba, Ronald de Kort, lo regresa Hulanda na juni proximo. De Kort a traha cinco (5) aña na Representacion di Hulanda na Aruba. Den e añanan ey e'la contribui entre otro na funcionamento di FDA y na e discusion nan tocante *vreemdelingenketen*.
Entrante juli De Kort lo wordo reemplaza pa Myriam Jacobs. Myriam Jacobs (40 aña) a traha den pasado na Ministerio di *Sociale Zaken en Werkgelegenheid*, *Buitenlandse Zaken y Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties*. Di 2001 te 2005 e la traha na Representante di Hulanda na Willemstad, Corsow. Myriam Jacobs lo bai tene su mes bezig cu entre otro FDA y riba tereno di mantencion di orden legal.


•Gana un dinner of
•VIP Ticket pa e show di Edjean Semeleer
Un Celular Special pa un Mama Special
Feliz Dia di Mama
Mas Variedad
Mihor Calidad
Tremendo Prijs
Cu cada compra di un celular GSM PRIMO ricibi Afl. 35,- na yamada prepaga GRATIS.
Cu cada compra di un celular Post-Paid ricibi un SETAR GiftCertificate di Afl. 75,- GRATIS
Pre-Paid GSM Primo
DIRLAND E307 Afl.69,-
NEW! BIRD V5518 Afl.79,-
NOKIA 3120 Afl.99,-
NOKIA 6030 Afl.129,-
NOKIA 6060 Afl.149,-
NEW! waw! COSUN 289 Afl.169,-
waw! NOKIA 6070 Afl.189,-
waw! SAMSUNG X660 Afl.229,-
waw! BIRD D736 Afl.249,-
NEW! waw! NOKIA 6103 Afl.299,-
*Oferta ta valido te cu dia 12 di Mei 2007 na tur SETAR Teleshop, tanten cu tin den stock
SETAR
Pa mas informacion yama 139 of bishita www.setar.aw

NACIONAL

Business dinner meeting di KvK ta bira interesante

E "Business Dinner Meeting" anual di Camara di Comerco y Industria (KvK) ta promete di bira alga special e aña aki. Como "keynote speaker" a invita y a logra haya Ministro Presidente di Antiyas Hulandes, sra Emily de Jongh-Elhage, ken por cierto dia 20 di april ultimo a cosecha un victoria importante den eleccion pa Conseho Insular di Corsow.
Den e campaña electoral sra. de Jongh, como lider di su partido PAR (Partido Antia Restruktura) a sali dilanti como e portavoz mas importante di esnan na favor di mayor cooperacion den Reino Hulandes. Por lo tanto e'la defende totalmente e documento final entre Hulanda y e islanan antiyano, cu un mayoria na Curaçao no ta apoya y cu a bira e topico grandi di e eleccion aki. Prome Ministro di Antiyas a sali victonoso como partido mas grandi, pero su contrincantenan den e debate pro y contra e 'Slotverklaring" a haya un mayoria tras di nan. Den e simannan nos dilanti lo defini si isla di Corsow ta haya un gobierno pro of totalmente contra e acuerdo cu Hulanda y e otro islanan, loque lo bay marca e ritmo den e deliberacionnan pa yega na un decision final tocante e futuro di e islanan di Antiyas y futuro relacionnan den Reino den su totalidad tambe.
E pregunta cu lo surgi cerca hopi ciudadano arubano lo ta: kico nos na Aruba tin di haci cu tur e cosnan aki. Bueno, mas cu tal vez nos ta pensa na e momento aki.
Na prome luga ta importante pa na Aruba nos sigui e proceso aki cu atencion, pa no yega na acuerdonan cu no ta conbini Aruba y cu despues nos ta haya nos mes ta haci "damage control".
Di banda positivo, e futuro relacionnan den Reino, unda cierto islanan lo pertenece directamente na pais Hulanda, mientras cu otronan lo tin un status comparable cu esun di Aruba, lo por ta inicio di otro tipo di relacion di colaboracion gubemamental y comercial, cu oportunidadnan interesante pa e empresario arubano tambe den inversion y comercio na, y cu e islanan di Antiyas.
Bao di e titulo:
"New horizons, new opportunities" sra. de Jongh — Elhage lo bay elabora ampliamente riba henter e tema aki, ofreciendo asina un bon oportunidad pa tanto representante di gobernacion como sector priva na Aruba pa scucha di un di e actornan principal den e proceso aki, cu tambe ta e lider politico di mayor carisma na e momento aki na nos hermana isla, cu un excelente reputacion como orador.
Mientras tanto benta di e carchinan ta bon na caminda y interes pa esaki ta creciendo.
Pa obtene carchi pa e Annual Business Dinner Meeting na Maniott Aruba Resort & Casino dia 1 di juni venidero, por favor tuma contacto cu Secretariado di KvK na 582-1120 ext. 29/34/41.

SIA a splica

Con pago por ser haci via di Internet

E comerciante/doño di trabou, cliente di Servicio di Impuesto cu kier haci su pago mensual via internet, por bai riba e website di su banco y ta drenta den e sistema di pago online. Djei e cliente ta sigui e instruccionnan di su banco y asina e ta completa e transaccion.
Ta importante p'e cliente tin tur informacion na man na momento cu e ta bai haci su pago online esta:
1. E codigo di e impuesto cual ta consisti di 2 letter *(mira e ehempel akibou)*;
2. E referencia di pago (betalingskenmerk) cual ta un number cu ta consisti di 14 cifra;
3. E suma di impuesto specifica pa cada tipo di impuesto.
Referencia di pago *("betalingskenmerk' of "taxpayment identification number")*
E referencia di pago ta un number cu ta consisti di 14 cifra. E number aki ta aparece riba e sticker di nomber riba cada formulario di declaracion, net bou di e barcode.

Ehempel di e sticker di nomber:

Informacion pa banco	**Ehempel**
1. E codigo di e impuesto. E codigo aki ta consisti di 2 letter.	E codigo ta: **BB** pa BBO **LB** pa loonbelasting (Wage Tax) **AP** pa prima di AOV/AWW **ZP** pa prima di AZV **HB** pa Logeerbelasting (Hotel Room Tax) **CB** pa Speelvergunningsrecht (Casino Tax)
2. Referencia di pago ("betalingskenmerk" of "taxpayment identification number")	12345678940704 (14 cifra) *(mira e sticker riba e formulario di declaracion)*
3. E suma di impuesto cu ta pagando	Por ehempel: Afl. 1.500,-

Atencion: E comerciante/doño di trabou cu ta paga via banco mester haci e pago di cada impuesto of prima separa. No ta posibel pa paga p.e. loonbelasting y e primanan den un solo transaccion di pago sino den 3 transaccion separa.

Por ripara cu e referencia di pago cu ta aparece riba e formulario di declaracion original ta sumamente importante ora di haci pago. E number aki ta diferente pa cada luna. Pesei e comerciante/doño di trabou mester percura pa e tin su formulario di e luna corecto na man pa asina e por yena e number aki corectamente. Alabes ta hopi importante pa e cliente percura pa tur otro informacion ta corectamente yena.
Relaciona cu declaracion y pagamento mensual di impuesto riba declaracion (aangiftebelasting), e comerciante/doño di trabou semper mester tene cuenta cu e rekisitonan legal.

Tin un confusion grandi ta reina aworaki na tur nivel

Disgustonan ta fertil pa desorden publico, cu dia pa dia nos tin menos respet pa tur politico

Según Magaly Brito

Un asunto serio cu SEPPA kier pa trahador refleha bon riba t'e confusion grandi cu ta reinando aworaki na tur nivel di bida, economico, social y cultural dor di ponencia y posicionnan tuma dor di instancianan anti-trahador.Riba tereno politico keto bai e protagonistanan di un politica partidario ta sigui confundi e pueblo pa otronan (financiadornan di campaña) probecha di e situacion. Awe mas cu nunca e caso di supuesto cumpramento di politiconan den e caso di nos haf "Caso Namdar" ta dominando e informacionnan den prensa cada dia. Mester menciona si cu cada biaha cu tin issue importante pa nos comunidad gritonan emocional carga cu politikeria ta dirigi e discusion sin profundisa den e necesidad y exigencianan di pueblo.

Di acuerdo cu Magaly Brito, esaki ta raiz di disgustonan grandi na varios pais, cual a fertiliza tereno pa un desorden publico y cual ta haci cu dia pa dia nos ta haya menos respet p'e sorto di politiconan aki.E confusion grandi cu nos pueblo ta bibando aden ta consecuencia di posicionnan robez, bruha y intenciona, promovi pa hopi persona y instancia kendenan kier confundi e pueblo aki.Pues ora nos analiza e situacion na Aruba n'e momento aki ta nace e preguntanan: Na unda e nivel di desequilibrio y inhusticia ta? Na ki grado di caos nos ta of por yega, prome cu yega n'e explosion social?

Di acuerdo cu SEPPA, nos democracia fragil ta ser poni na pruebanan precario, si considera: 1. E deterioro riba tereno politico cu su desicionnan controversial y descabeya; 2. e tantisimo corupcion na diferente nivel; 3. infiltracion di narcotrafico/labamento di placa di droga; 4. e grado con crimen organiza ta uza nos sistemanan legal pa nan fechorianan; 5. confusion den gobernacion riba hopi tereno; 6. e maneho economico pa mas ganashi y cual ta lubidando e trahador.

P'e motibo aki, directiva di SEPPA ta haci un yamada n'e clase trahador. Ban refleha bon kico ta pasando den nos comunidad. No bira indiferente p'e problemanan di nos sociedad. Nos sociedad no por degenera manera a pasa cu hopi otro pueblonan. Ban para fuerte y cu firmeza, asina so nos por elimina tur e malo-, confusion-, asuntonan cu no ta claro y hiba un lucha tenaz contra tur esaki pa maan nos yiunan lo tin un bon futuro, cu balornan grandi pa ser un homber of muher respeta y alabez hibando Aruba den fila di paisnan avanza y respeta.

Sindicalismo tin hopi mas guerra pa duna, sigur si nos wak con e cambionan den mercado laboral ta bayendo, cuanto inhusticia y peso, derecho di trahadornan ta ser trapa y e falta di respet di marca mayor p'e clase trahador en general.Según Magaly Brito, e ultimo añanan tur accion ta dirigi pa kibra sindicalismo, kibra sindicatonan y nan dirigentenan. Sigur si un sindicato ta contra ponencia di e doño di trabao.

Di biaha e maquinaria ta habri cu un cantidad di shisheria y atake."Nos mester mustra nos rechazo p'e discursonan yena cu hipocresía, di dobbel intencion. Na unda den practica e actuacionnan ta totalmente otro y ehempelnan ta varios. T'e momento pa nos mustra e bloke di e trahador, construi cu balornan colectivo y cooperativo. Aki te trahador mester dicidi e banda cu e kier ta para", según Magaly Brito, Presidente di SEPPA.

Ladron a bai cu 3500 dollar

Den fin di siman un ladron a sali di bon, ya cu den un apartamento cu el a drenta horta, el a haya un bon suma di placa.
Diasabra anochi pa 10.30 un guardia ta denuncia un caso di kiebra na apartamento na Coconut Inn.
Segun e security, na momento cu el a subi warda, el a tira un control y a constata cu tabatin un caso di kiebro den un di e kambernan. Nan a bai cu e suma di 3500 dollar, 2 bleki di lechi grandi, 12 pida chuculati. Doño di e pertenencianan ta e homber Venezolano R.R.W. di 50 aña. Tambe nan a bai cu su pañanan. Keho a keda entrega.

Supuestamente tiro a cai durante deal di droga

Den fin di siman tabatin un caso un poco straño a yega na atencion di autoridadnan. Ta trata di tiro cu a wordo scucha na momento cu tabata hacienda un negoshi di droga.
E informe di Polis ta bisa cu pa 8.30 di mainta presencia di Polis ta wordo pidi banda di Lighthouse Apartments na Moko, caminda lo tin un casi di tiramento durante un deal di droga. Esaki t'e informe cu a drenta na Central di Polis. E informe ta sigui bisa cu tiro a cai for di den dos auto riba un otro auto. Y cu hasta lo tin persona herida.
Polisnan a bai sumo urgencia n'e sitio indica, pero ya caba for di yegada no ta mira nada straño. A combersa cu personanan cu ta biba eybanda pero nan tampoco a scucha algo. Pero despues di esaki tur hende a keda den alerta.

Polis a los tiro na Yucuri

Diadomingo pa 7.30 di anochi tabatin un caso na Yucuri caminda Polis a los tiro pa hala atencion. E informe di Polis ta bisa cu bisiñanan a yama bisa cu nan tin molester di huma pa cual nan ta pidi nan bai papia cu e persona encuestion.
Na momento cu e agentenan a yega n'e adres concerni, nan a cuminsa zona pito di e auto pa hala atencion, pero nada. Nan a cana rond di e cas.
Na e momento ey un cachó brabo a core bin riba nan pa cual nan a dicidi di los tiro den laira pa spanta nan.
E cachó mesora a huy y e doño spanta a sali for di cas.
Nan a mustr'e riba e asunto di huma cu ta un molester p'e hendenan y e consecuencianan di tin un cacho brabo.

Ladronnan atrapa durante robo

Esituacion por ta malo, pero no di e malo ey cu personanan ta bai horta pa nan propio uso y no paga p'e productonan.
Pa 8.30 di anochi Patruya di Polis di Noord y ta ser bisa cu nan a gara un par di ladron cu depsues a logra huy den un pick-up numera A-18245. E patruya a sigui nan den e direccion indica.
Pabou di e dam di Moko a ordena e chofer pa para e auto. Pero nan a haci caso omiso di e orden aki y a sigui core. Inicialmente nan a gaña cu nan lo bai stop pasobra a baha velocidad, pero a sigui core despues.
E polisnan a bai core na pia banda di e vehiculo encuestion. Nan a gara e chofer na su braza pa cual e mester a para e vehiculo. E pasahero a habri e porta y a sali na careda. Polis a laga e chofer bai y a core tras di e pasahero te ora cu a logra gare. Despues a dal e klop den windshield pa cual e chofer a dicidi di para e auto tambe.
E sospechosonan ta e hombernan R.W. di 34 aña, T.W. di 46 aña y e muher S.R. di 47 aña. Den baki di e pick-up a haya 25 bloki di 6 inch. Parce cu nan a horta nan di un cas den construccion. Tur cos a wordo hiba warda di Noord.

Doño a descubri su auto horta na November 2006

Increibel cu riba un pais chikito manera Aruba un auto por desaparece (horta) y Polisnan no por hay'e.
Tin varios di e casonan aki. Pero den fin di siman un señora cu a bira victima, a bin haya su auto ta moviendo den trafico di Aruba.
Tabata diadomingo pa 5.30 cu un señora ta pidi presencia di Polis na un cas na Savaneta, caminda el a bin haya su auto cu ta perdi for di luna di november 2006.
E muher S.W. di 39 aña ta bisa cu su ex casa a bai cu e auto na luna di november sin su permiso pa cual el a entrega un keho na Recherche. Nunca mas el a tende algo di esaki.
Awor tabata diadomingo ultimo e señora ta mira su auto riba caminda grandi y a sigui'e te na un cas na Savaneta y ei el a dicidi pa yama Polis.
N'e sitio e agentenanta papia cu e homber A.R.M., naci na Aruba, di 21 aña.
E homber ta declara cu el a cambia e auto cu A.A. y cu e no tabata sa cu esaki ta horta.
Ta trata di un auto Daihatsu matrix color blauw. Polis a dicidi pa bai cu tur hende warda pa averigua e asunto aki bon. A pone e caso den man di e team di Joyriding.

General

WEMA a percura pa hopi sabor

Durante hacimento di compras





Mirando cu tabata net e weekend prome cu celebracion di Dia di Mama, WEMA a percura pa un weekend di haci compras cu un sabor special. WEMA a yama e campaña special aki "Cu un sabor special pa dia di Mama".
Durante e weekend cu a pasa WEMA a percura pa duna descuentonan special cu tabata alcansa te cu 20% di descuento mientras cu tur hende cu cumpra mas di Afl. 25.00 a haya un coupon special pa participa den un campaña cu varios premio interesante pa tur mama.
Loke a haci e asunto mas interesante ainda tabata cu durante e weekend cu a pasa, entre 9'or di mainta y 12'or di merdia studiantenan di EPI sector Horeca tabata presente den WEMA Boulevard y WEMA San Nicolas pa demostra nan abilidadnan culinario y cushina cu articulonan nobo di Housewares di WEMA.
E oferta special pa "Dia di Mama" ta valido te cu 13 di mei y e sorteo lo tuma lugar dia 14 di mei.
Aparte di un bon demostracion di e productonan, clientenan a saborea e pasa bocanan bon prepara haciendo uso di articulonan di cushina di WEMA.



Durante lanzamento di servicio nobo "Push to Talk"

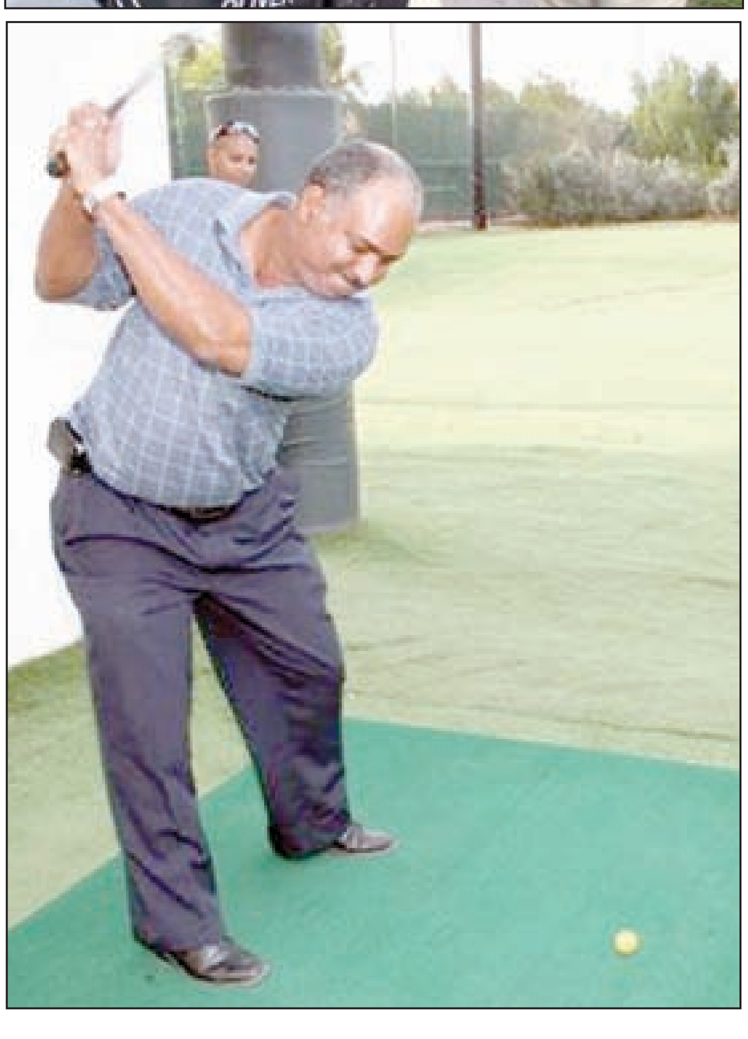
Digicel a organisa "clinic" di Golf pa comerciantenan local

Durante e reciente evento pa lanza e servicio nobo di "Push to Talk", Digicel a organisa un evento special na unda cu a invita nan clientenan comercial pa hunga golf. Durante algun ora comerciantenan por a demostra nan abilidad di hunga golf riba e tereno di Divi Links. Den oranan di atardi a duna un "clinic" specialmente pa esnan cu no ta profesional ainda y cu kier a siña mas for di expertonan cu a base diario ta duna les di golf. E evento aki a hala masha atencion y Digicel ta convenci di lo organisa mas di e tipo di eventonan asina den e lunanan nos dilanti. Pa e comerciantenan ta importante pa nan por relaha nan mente riba un cancha di golf....contal cu nan yamadanan y emailnan por sigui drenta riba nan Black-Berry di Digicel!











Radisson a ricibi participantenan di CATA 2007





Radisson Aruba Resort & Casino a tene un lunch special diadomingo ultimo pa participantenan di e Conferencia Anual de Turismo de Aruba – CATA. E lunch a worde teni na Sunset Grille, Radisson su restaurant di AAA 4-Diamante, y a conta cu un bufet gourmet prepara pa e equipo culinario di e hotel. Mientras cu un banda a toca musica Caribense di steelpan en bibo, e participantenan di CATA a disfruta di e excelente lunch, terminando cu e pasabocanan delicioso cu a inclui faboritonan manera Strawberry cu Chuculati, Quesillo y un bolo di "Chocolate Decadence".

E bishitantenan a worde ricibi pa Radisson su Gerente Senior di Benta Lily Polsbroek y Director pa Leisure Sales na Caribe, Denis Herron, acompaña pa e representantenan di benta di Radisson na Latino America.

Despues di e lunch e expertonan di viahe y periodistanan a ricibi un tour di e propiedad y facilidadnan di Radisson, incluyendo Larimar Spa, un spa nobo di $5.2 miyon y 13,000 pia cuadra cu ta e spa mas grandi na Aruba.

FOCUS RIBA FAMIA

Lanta IQ di bo yiu

Di acuerdo cu un estudio haci pa dr. Burton White na Universidad di Harvard, tin seis factor ambiental clave cu ta contribui na desaroyo di inteligencia den mucha. Laga mi cuminsa cu e prome tresnan y lo mi completa e lista mañan.

1. Di acuerdo cu e estudio di Dr. White ta mas y mas evidente cu e origen di competencia humano por worde haya den un periodo critico di desaroyo entre e edadnan di ocho y diez-ocho luna. E experiencianan di e mucha durante e tempo cortico aki ta haci mas pa influencia futuro competencia inteligente, cu cualquier otro periodo prome of despues.
2. E factor ambiental mas importante den bida di e mucha ta su mama. "E mama ta presente", dr. White a bisa, "y e tin mas influencia riba experiencianan di su yiu cu cualquier otro circumstancia". Tatanan tambe ta importante, pero nada por competi cu amor y envolvimento di un mama durante e periodo critico aki.
3. E cantidad di papiamento dirigi na e mucha (no confundi cu television, radio y conversacionnan cu e ta djies tende) ta vital pa desaroyo di su abilidadnan fundamental linguistico, intelectual, y social.

E investgadornan a conclui: "Dunando bo yiu un bida social rico ta e mihor cos cu bo por haci pa garantisa un bon mente". Cu otro nan: papia cu boso baby!





Participantenan di CATA a disfruta

Un anochi na Occidental Resort



Diadomingo ultimo Occidental Resort a prepara un anochi inolvidabel pa e expertonan di viahe y periodistanan Latino Americano cu actualmente ta na Aruba pa e Conferencia Anual de Turismo de Aruba – CATA. Prome e participantenan a disfruta di un 'site inspection' di e propiedad, admirando e tantisimo cambionan y mehoracionnan cu a worde haci den e ultimo tempo aki. Nan a keda hopi impresiona pa Occidental, cu ta e prome hotel estilo all-inclusive di 5 streya na Aruba. E hotel a haci lo maximo pa entretene e bishitantenan, cuminsando cu un recepcion di bonbini den e Sound Lounge elegante, sigui pa un cena na Desires Restaurant. E tema pa e anochi tabata "Aruba Antaño", y pantayanan gigantesco a mustra imagennan preto & blanco di Aruba, hopi saca hopi decada pasa.

E participantenan, compaña pa dignitarionan local y oficialnan di turismo di Aruba, a worde ricibi pa Gerente General Miguel Eugene y Ydelsa Javier, e Director di Benta pa Latino America, y a disfruta di specialidadnan y pasabocanan tipicamente Arubiano, perfectamente prepara pa e hotel su equipo culinario.





Arubiana Angie Thijzen....nombra como un di e

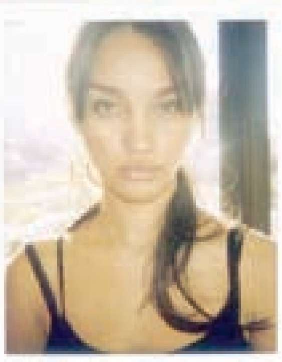
Top 10 'newcomers' den mundo di modelahe.













Riba e website 'models.com', den e seccion "of the minute", nos por a mira un relato di e arubiana Angie Thijzen – Angelie: Island Beauty.

Aparte di mustra seis potret di e beyeza arubana e relato ta sigui bisa:

Angelie ta oriundo di Aruba y ta entre e grupo di e muchanan nobo di Marilyn, viahando pa New York pa e temporada nobo. Nos ta gusta e color di cuero briyante haciendo contraste cu e wowonan di pushi y complementa cu lipnan Jolie (red.: di Angelina Jolie).

Marqu'e como un cu bo mester mira!!

Examen practico integra na E.P.B. Oranjestad



Diabierna, dia 4 di mei ultimo, e examennan practico integra (integratieve examen) na E.P.B. Oranjestad a cuminsa. E examen practico integra ta consisti di un parti practico y un parti teoretico cu ta combina diferente materia vocacional cu ta wordo duna den diferente seccionan di e sector Technico, Cuido y Economia. Alumnonan a traha riba nan proyecto pa e examen practico. Pa alumnonan di nivel doorstroom y uitstroom lo bai tin tambe cuminsando diamars 22 di mei e schriftelijk examennan. Pa medio di esaki directie y maestronan ta desea tur alumno exito cu boso examennan.







Anochi di informacion pa studiantenan cu ta bay Costa Rica

E aña aki hunto cu nan mayornan

Departamento di Enseñansa conhuntamente cu Consulado General di Costa Rica ta invita tur studiante cu ta bay sigui nan estudio na Costa Rica e aña aki, como tambe nan mayornan, pa un anochi di informacion: Esaki lo tuma luga den Collegezaal di Colegio EPI Sector Tecnico, dialuna 14 di mei, di 7:30 pa 9:30 anochi. E obhetivo principal di e anochi aki ta pa duna informacion na tur studiante cu ta biahando pa Costa Rica e aña aki riba e documentonan necesario y e bida na Costa Rica. E intencion di e anochi aki ta tambe pa e studiantenan cu ta biahando pa Costa Rica sera conoci cu otro. Durante e anochi aki ta presente Sra. Cecilia Vries Flores de Arendsz (Cónsul di Costa Rica) cu lo elabora riba e documentacion y autenticacion, Dolfi Lesire (mayor di studiante na Costa Rica) lo papia di bida di un studiante na Costa Rica, Adriana Thijs – Valverde lo toca e tema di seguridad di studiante en caso di perde paspoort. Tambe lo tin representante di Departamento di Enseñansa presente na e anochi aki. Ta urgi tur studiante cu ta bay studia na Costa Rica e aña aki pa confirma nan presencia na telefon 528 3333 entre (7.30 a.m. – 12.00 p.m. y 1.00 p.m. – 4.30 p.m.).

Deporte



Puro amor merengue

Fabio Capello a resalta e spirito di team pa supera Sevilla

E italiano Fabio Capello, entrenador di Real Madrid, a bolbe na considera determinante cu su team a mustra e spirito di team pa gana Sevilla, na unda a logra esaki riba un manera y pesey ta elogia e trabou di su team pa supera un rival di tan poder.

"E hungadornan cu a hasi un gran wega. Sevilla ta un gran team, fuerte fisicamente, hopi bon tecnicamente, un team hopi dificil di rival.

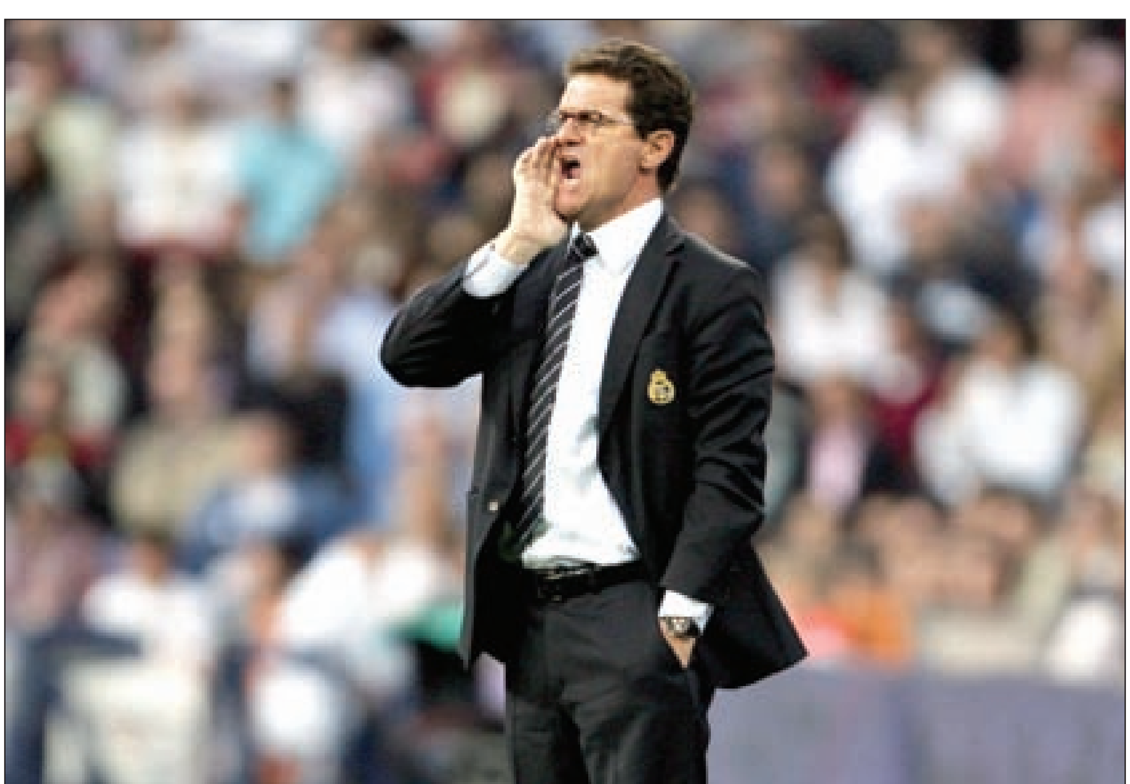
Nos a hunga cu hopi bon calidad, cu hopi gana, spirito di team, cu tabata hopi importante. Ya mi a bisa cu tabata recuperando di e spirito, awe a wak esey", el a bisa.

Capello a comenta cu aunke ta gusta su team den e prome mitad, a admiti cu den e segundo parti e team a hunga un wega gran wega, bunita, cu calidad, velocidad, gana, hopi hopi bon.

Riba e cambio di Raul Gonzalez y e entrada determinante di Jose Maria Gutierrez "Guti", e italiano a manifesta cu e dos capitan a entrena poco e siman aki. Aunke a indica cu Guti den e ultimo tres weganan ora a drenta den e segundo parti a hasi un diferencia. Asina mes, a apunta:

"E cambio importante tabata poni pa Cicinho den e banda robes, eynan tin problema y Ramos na banda drechi, paso tabata hasi falta un poco mas di forsa".

A insisti cu den cada wega cu ta keda Real Madrid ta un final y cu awo solamente ta pensa den e proximo wega contra di Espanyol, cu a wak hunga contra di Atletico di Madrid y a sigura cu lo no ta facil.







Net na momento cu ta canando bon.....

Ronaldo lo no hunga e proximo dos wega pa motibo di lesion

Ronaldo lo no hunga pa AC Milan den e proximo dos weganan di Serie A italiano despues di lastima un musculo den un training di team, e tecnico Carlo Ancelotti a señala. "Mi ta spera cu keda hunga prome cu termina e campeonato, pero su problema muscular ta rekeri al menos 15 dia", el a expresa. Na cuatro fecha prome cu e liga italiano finalisa, Milan ta den e tercer lugar cu 59 punto. E brasileño lo no por hunga contra di Fiorentina y Catania. E hungador ya tabata descarta pa hunga e final di UEFA Champions League contra di Liverpool paso a hunga e aña aki e torneo cu Real Madrid.

E final lo wordo hunga 23 di mei na Atenas. Ancelotti a lamenta e lesion sufri diabierna pa e atacante ken tabata pasando pa un bon momento.

E dos weganan siguiente ta fundamental pa sigura e di cuatro lugar, cu ta duna acceso na e proximo Champions League, el a afirma.

Sin Ronaldo, Milan lo hunga diadomingo cu e brasileño Ricardo Oliveira of Filippo Inzaghi den atake.



E ta bay

Luis Figo a confirma practicamente su salida di Inter



E portugues Luis Figo, cu a hunga den e segundo mitad di e triunfo di Inter Milan den terreno di Messina, a confirma practicamente su ayo na e club milanes na final di e temporada aki na afirma cu a tuma un decision y no duna cara atras.

"Mi a tuma un decision en general. Sentimentalmente mi ta bon akinan, pero ya mi a tuma mi decision. Mi a papia cu e presidente Massimo Moratti y e tambe a compronde", Figo a comenta. Figo, un par di luna atras, ya kier a bandona Inter na final di e temporada pa bay e futbol arabe. Sin embargo, den e ultimo siman, y tras di e consecucion matematica di e titulo di Liga, a purba pensa cu lo hala atras y renoba su contract cu e club milanes.

Incluso, a pidi e coro di e publico den e wega di liga hunga diadomingo ultimo den e stadion "Giuseppe Meazza".





No na alcohol

St. Louis a prohibi alcohol den clubhouse despues di e accidente fatal

St. Louis Cardinales a prohibi alcohol den e clubhouse diabierna, na cinco dia di e fatal accidente di e lansador Josh Hancock. E manager Tony La Russa a bisa cu e gerente general Walt Jocketty no a consulta na e hungadornan prome di tuma e decision previo cu e prome wega di e team desde e morto di Hancock. La Russa a bisa cu ta trata di un movimento simbolico ya cu e hungadornan no ta bebe hopi den e clubhouse di tur manera. E team tambe ta considerando baha e consumo di alcohol den e weganan como bishitante.

"E ta representativo", La Russa a bisa. "Pero no ta un factor significativo den nos clubhouse paso e muchanan no ta eynan pa keda bebe". E center field Jim Edmons no tabata al tanto di e cambio ora tabata busca pa e periodista poco ora di e wega di diabierna contra di Houston Astros. No tabata mustra importa, aunke ta kere cu ta trata di un problema di clubhouse. "Mi no sa nada echt. Pero si ta loke kier pa hasi, nos lo hasi", Edmonds a bisa. "Nan ta nos hefe, nan ta tuma cualkier decision cu nan kier. Nos ta traha solamente pa nan". La Russa no tabata pensa cu e abuso di e alcohol tabata un problema di team en general, notando cu hopi di e hungadornan ta casa cu yiu. E bullpen ta un excepcion.

"Wak nos rotacion", el a bisa. "E wega a caba, y nan ta bay cas y waknan famia".

Durante e decada Cardinales tabata pertenece na Anheuser Busch Cos. Inc., y su stadion tabata nombra despues di e cerbes. Tradicionalmente, e team tabata proporciona e hungadornan cu alcohol despues di e wega. Ainda despues cu Anheuser Busch a bende e team na un grupo di empresario local na 1996, esaki ta continua.

Edmonds a bisa cu e morto di Hancock tabata impactante pa e sistema di hungador y cu mester ta impactante pa e publico en general.





Horoscopo

Aries: Un siman pa duna poesia opertunidad. No tin pakico busca ideanan straño y hustificacionnan na loke bo ta sinti. Cu senciyez, ta mihor acepta bo sentimentonan na e momentonan aki. Bo ta sinti bo mes yen di gracia interior y esey kiermen un paso grandi pa amor.

Tauro: Un siman pa para duro y mantene un espacio hopi sereno pa reflexiona prome cu actua y comete imprudencianan. Tempo unico pa recupera loke ta hacibo feliz.

Geminis: Ta tempo pa realiza actividadnan comun y coriente. Caba cu e tareanan menos complica y bai pa e actonan senciyo. Un siman ideal pa haci cambionan den cas of na trabao.

Cancer: Rondona bo mes di flornan y matanan. Siman ideal pa descansa den hardin, un parki of den mondi. Wowonan riba naturaleza ta necesario pa limpia e pensamentonan mas obsesivo cu a perseguibo den ultimo lunanan.

Leo: Tin momentonan cu bo mester scucha loke ta real. No imagina loke nan ta bisa ni supone loke nan ta bisando. Ta conciente di loke realmente bo ta scucha y siña acepta e realidad. Den amor bo lo mester tin cuidao den e dianan aki. No tuma decisionnan radical.

Virgo: Un bon dieet ta permitibo haya e equilibrio entre bo curpa y bo alma. Busca un bon asesor y tin claro e principionan pa un cuminda sano. Un siman pa ordena bo habitonan.

Libra: Recupera bida kiermen sali, lesa un bon buki y reuni cu amigonan sercano. Un siman pa goza cu tur loke bo tin serca. Bo lo ta confia cu loke bo ta haciendo y ta bin realizando desde algun tempo atras.

Scorpio: Mediatacionnan di mainta no mester wordo lubida. Al contrario, nan lo mester ta un obligacion prome cu bo sali for di cas. Busca tin bo propio espacio pa reflexiona y evita e decisionnan cu ta haci pura.

Sagitario: Laga atras e solucionnan di ta y permanece mara prome cu biba den total libertad. Ta bon momento pa cuminza duna bo mes e oportunidad pa establece relacionnan cu ta apropia y real. Bo merece di ta feliz. Pensa riba bo mes promer.

Capricornio: Reuni e requisitonan pa aplica pa un trabao nobo. Busca capacitacion y mehoranza den bo metodologia. Di e manera aki lo bo evita complicacionnan . Solucion tambe ta den bo mes.

Acuario: Ta un momento pa haya paz den bo mes. E trankilidad aki solamente lo bin si bo ta dispuesto na laga poesia y arte drenta den bo bida. Busca expresa bo mes di otro maneranan cu no ta palabra.

Piscis: Ora dianan finaliza lo bo mester haci un esfuerzo pa recapitula bo accionnan y emocionnan durante dia. Esaki lo permitibo haya e sabiduria for di bo experiencia sin acudi na expertonan.





AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Aruba presente na congreso internacional di hende muher y deporte

Organisa pa Comite Olimpico di Puerto Rico

Den un accion conhunto di Comite Olimpico di Puerto Rico y e Departamento di Recreacion y Deporte, e ciudad di San Juan, Puerto Rico, tabata sede durante e fin di siman cu a pasa di un congreso internacional tocante hende muher y deporte. Como un di e oradornan principal a invita, Nicole Hoevertsz, Miembro di Comite Olimpico Internacional y Presidente di e Comision Muher y Deporte di ODEPA. Bou di e titulo: "Cara a Cara. Deporte en Igualdad de Condiciones", alrededor di 125 participante – muher y homber – a comparti e evento y a conclui cu mester hasi tur esfuerzo pa duna hende muher oportunidadnan igual na hende homber, pa asina nan por desaroya nan mes plenamente na tur nivel di deporte.

Gobierno di Puerto Rico, den persona di Ministro di Deporte David Bernier, a duna apoyo total na e congreso y tabata presente na varios di e sesionnan. Presidente di Comite Olimico di Puerto Rico, Hector Cardona, a encurasha tur e participantenan pa usa e informacion adquiri den nan propio organisacion, pa asina por duna hende muher mas oportunidad pa disfruta di tur e beneficionan cu deporte tin pa ofrece.

Danki na apoyo financiero di Olympic Solidarity, por a invita un cantidad extraordinario di seis orador for di exterior. Marisol Casado di Spaña, Martha Atúnez di Argentina, Yassine Kabbage di Morocco, Marie Therese Zammit di Malta, Clemencia Amaya Maya di Colombia y Nicole Hoevertsz di Aruba, a presenta informacion tocante un variedad di tema. Ademas tabata tin varios experto di Puerto Rico mes, cu a duna presentacionnan sumamente interesante. Pa e participantenan e informacion presenta sigur tabata motibo pa inicia discusion y pa nan puntra nan mes con por eradica e desigualdad cu ainda ta existi den deporte.

Na final di e congreso, un cos tabata sigur: mescos cu tur otro pais, Puerto Rico tambe conta cu un grupo grandi di hende muher inteligente, interesa, capacita y prepara pa asumi funcionnan di liderazgo den deporte.

Riba e portret por mira e diferente oradornan - local y internacional - di e Congreso "Cara a Cara. Deporte en Igualdad de Condiciones", cu a tuma lugar na San Juan, Puerto Rico.

Resultado di Loteria

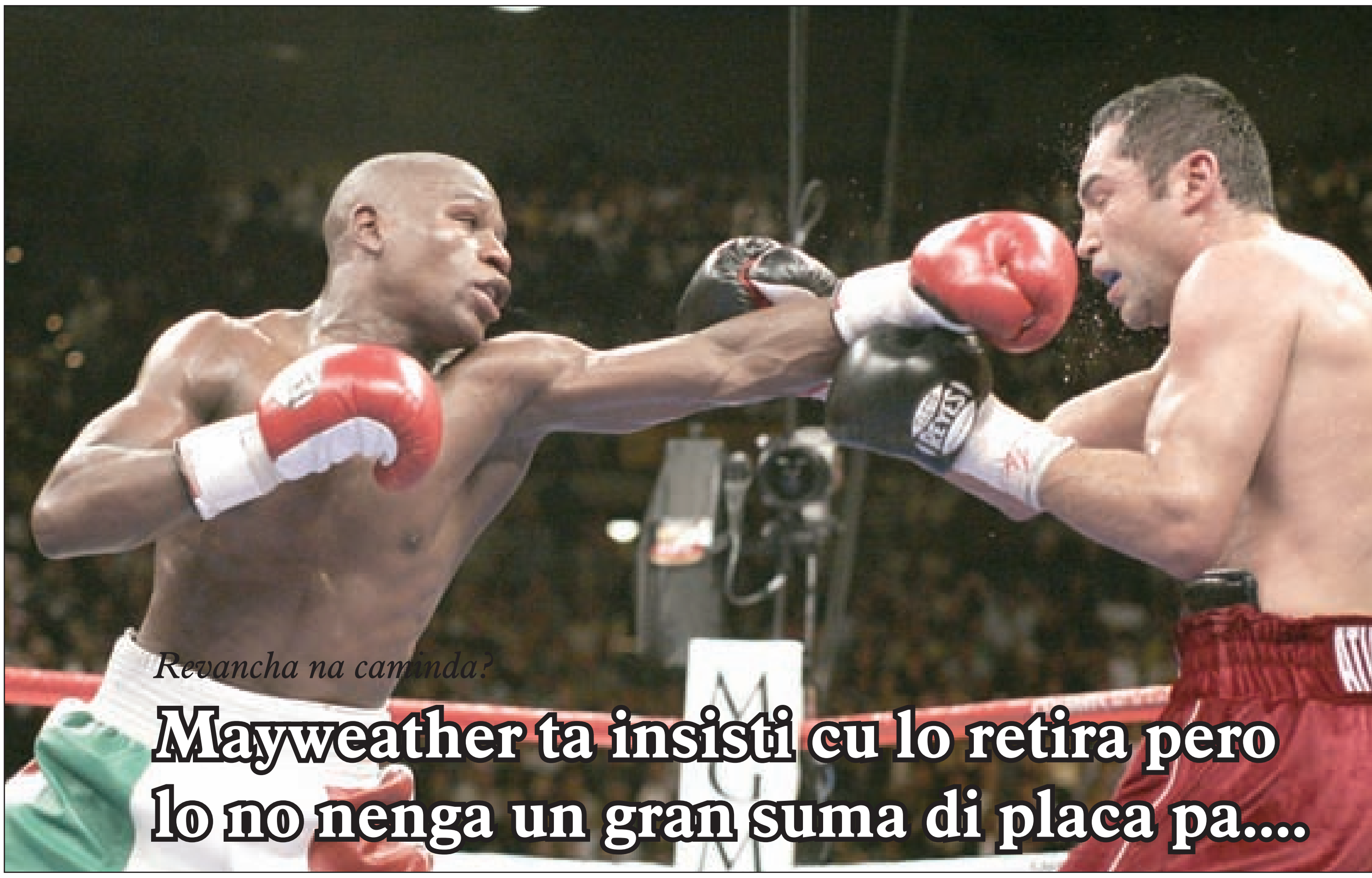
CATOCHI PRO DEPORTE
3035 - 4195 - 1752

DIARIO	Zodiac
1077 - 3541 - 8470	7799 Libra

SUPER 4	BIG 4
8012	2420

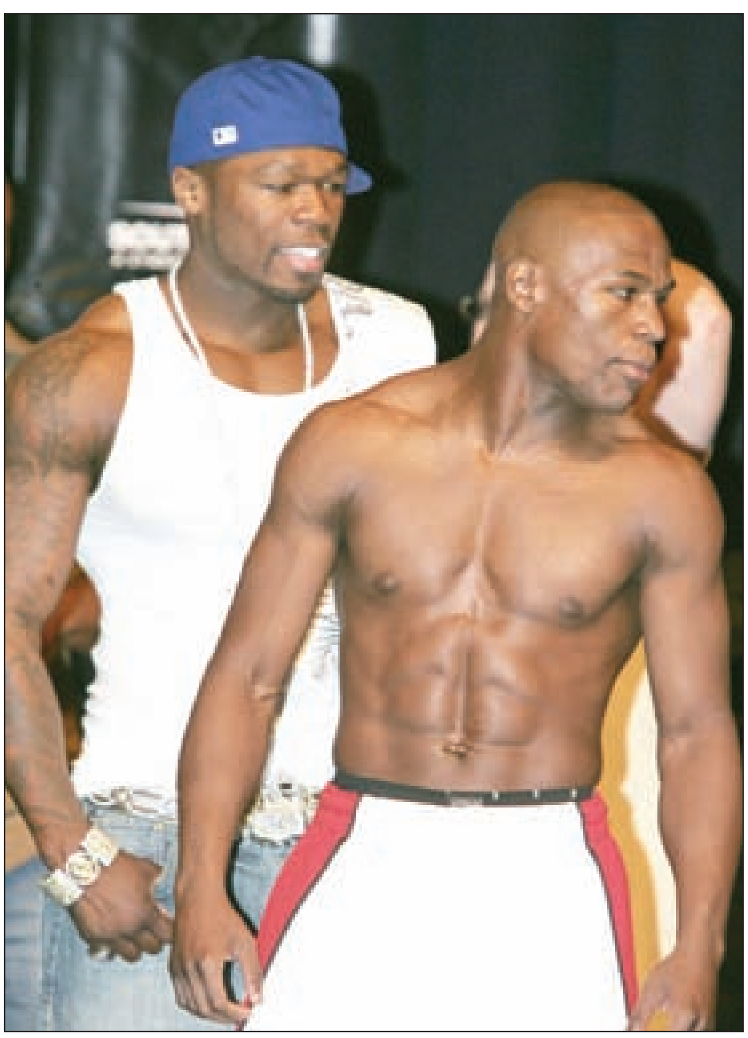
LOTTO PA DEPORTE
06 - 24 - 12 - 01 - 13 J:22

Jackpot Pa E Proximo Sorteo



Revancha na caminda?

Mayweather ta insisti cu lo retira pero lo no nenga un gran suma di placa pa....



Desde hopi tempo Floyd Mayweather Jr. tabata spera yega diadomingo despues di e pelea, confiando na lanta como un campeon invicto den e retiro, cu tur e tempo cu tabata kier pa dedica na su yiunan. Mayweather a bisa cu ya no kier sigui den boxeo, contento cu retira na su 30 aña despues di gana diasabra anochi pa decision dividi contra di Oscar de la Hoya den cual ta considera e pelea mas importante di e ultimo aña den e boxeo, y probablemente e mas lucrativo di historia. Aunke ningun di e dos boxeadornan a keda mal lastima di otro den loke tabata ademas un combate activo y entreteni, e victoria a reitera e status di Mayweather como e mihor di e decada, y di otro campeon den e categoria di 154 Liber. Sin embargo, De la Hoya no ta mustra dispuesto na retira, manera por percibi apenas un minuut despues cu a gana De la Hoya. “Esey ta decision di Leonard y Al. Pa awo, ami ta cumpli mi palabra, pero mi ta bay retira na mi cas y mi lo papia cu mi team”, Mayweather a bisa. Hopi ta haya straño cu Mayweather por pensa na regresa riba ring ora e mesun tabata bisa cu ta keda nada pa demostra den e boxeo, pero tin cu tuma na cuenta e lema den e camiseta di estudio di grabacion, Philthy Rich Records, na cual ta bisa: “Si e placa no ta suficiente, e ora ey nos no ta gusta bo”. Niun hende di berdad ta kere cu Mayweather ta bay retira, specialmente awo cu por flui tanto placa cu un revancha contra di De la Hoya, of cualkier otro pelea cu por ofrece den e siguiente lunanan. Tur bringador den tres categoria di peso lo ta encanta di haya e oportunidad di enfrenta esaki, aunke ta demasiado trempan pa imagina ken por converti den un blanco nobo pa su bateria.

Y un biaha De la Hoya di 34 aña, a recupera di e fracasado intento pa gana ken ta considera, no oficialmente, e mihor bringador kilo pa kilo di mundo, su asociado ta pensa cu e porta ta desea regresa tambe na e ring, apesar di a perde tres di su ultimo cinco pelea y no a gana algo berdadero desde e 2002.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Kibrahacha N.V.
Pariba di Brug: San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Sneek
Pariba di Brug: Dr. Cheung

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor “Toko” Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com



S.V Britannia preparando pa play off

Diaranson awor den stadion Guillermo P. Trinidad ta cuminsa e play off semifinal entre e cuater mihor equiponan di campeonato regular AVB Setar N.V. 2006/07. SV Britannia cu a termina na di prome lugar, siqui pa RCA, Dep. Nacional y La Fama. E prome wega lo ta entre nr. 1 SV Britannia contra di nr. 4 La Fama y diahueps nr. 2 RCA contra di nr. 3 Dep. Nacional. Tur e weganan lo tuma lugar den nos stadion nacional esta Centro Deportivo Guillermo P. Trinidad. SV Britannia ainda no por conta cu un di su goliadornan esta Frants Joseph cu ainda ta leciona y tambe un pilar den defensa esta Elvin Poppen cu tin carchi corra den e ultimo wega regular di campeonato. Directiva di SV Britannia ta conta ariba un masa grandi di fanaticonan cu lo bin apoya nan equipo diaransona awor pa 8or di anochi.

Ennia Indians ta logra titula campeon di Aruba North Little League

Despues di un interesante campeonato e team di ennia(caribe) indians ta titula campeon di aruba north little league pa di 6 biaha sigui (total 15 biaha campeon) nan a enfrenta e team di toyota cu tin un monton di titulo di sub campeon tawata 2 wega interesante cu t'e na e ultimo inning wega ta wordo dicidi y cu score preta preta. Diabierna anochi e team di Indians ta bin di patras perdi 2 -0 cu un out ta anota 3 careda pa gana e pertido 3 pa 2. Diasabra atardi tereno di Aruba jrs na solito e team di Indians ta gana for di toyota 3 pa 1 y asina titlua campeon nos por bisa cu ambos team a demostra bunita pelota 4 pitcher solido ariba monticulo tanto Aldair Croes ,Robsander Carrasquero, Mark Danis ,y Sergio Wolf a brinda un bunita partido otro resultadonan RBTT ta gana for di Aruba Lions y asina ta keda RBTT na di 6 puesto y aruba lions na di 7 puesto. E serie entre north indians y playa linda braves e team di braves 1-0 den serie ta ariba directiva kier a saludo tur team cu un bunita campeonato.









Nan a hunga y disfruta

Nadal y Moya a keda contento pa e triunfo riba Federer y Wawrinka



Españo Rafael Nadal a declara despues di gana su prome wega, hunto cu su compañero Carlos Moya, cu: "hunga e double ta yuda mi den individual".

E spañonan a bati e pareha suizo forma pa Roger Federer y Stanislas Wawrinka pa 6-4 y 7-6 (7-5), den e prome round di Masters Series di Roma 2007, a indica cu a hunga e double ta yuda pa e torneo individual.

"Mi a nace asina hungando double hunto cu Carlos, sin ningun motivo determinado. Mi ta pensa ya den Barcelona y nos a hasi'e aki sin mas, nos ta gusta hunga hunto", Nadal a bisa.

Nadal asina mes, a bisa cu ta diverti hunga double: "Tin menos tension cu den individual, e ta un bon training pa e torneo, y tin mas lugar pa diverti y hari. Ademas, cu e reglanan nobo pa double, e weganan ta mas cortico y ta facilita e ora di hunga".

E number dos di mundo considera cu pa nada e triunfo por tin influencia den relacion na su duelo cu Federer. "Mi no ta componde e relacion aki", Nadal a comenta.

Moya, pa su parti, a considera cu e presencia di e hungadornan cu ta den e prome 20 posicion den e clasificacion di e circuito por sirbi pa revitalsia un torneo di double cu a perde hopi interes den e ultimo añanan.

Federer a comenta cu e no a wak e encuentro manera si tabata un duelo personal cu Nadal. "Mi no ta sorprendi di e gran influencia di e publico cu tabata siguiendo e wega, pues e hende tabata wak con un duelo Federer-Nadal, pero ami no ta wak'e mesun manera", e suizo a bisa.

Federer, mescos cu previamente Nadal, a indica cu a hunga e torneo di double ta sirbi pa yuda e individual. "No ta strañao cu hunga double, e ta algo cu hunto cu Stanislas ta hiba pensando desde hopi aña".

"Nos a dicidi hunga un par di dia pasa ey, e ta un bon forma pa prepara pa individual. E wega di ayera tabata dificil, nan a hunga hopi bon. Nos tabata tin oportunidad pa cambia tur cos pero nos no a logra", el a apunta.







Gradicimento

Pastoor Rey Nares y Pader Felix Pasadilla di Parokia "Inmaculada Concepcion" y Conseho Pastoral Parokial Santa Cruz, hunto cu Stichting Parochieraad Santa Cruz kier a gradici un y tur cu a contribui pa engrandece Fiesta di "E Santa Cruz". Un danki special ta bai na hobennan di A.J.M.G. y "Amigonan di Hesus y Maria", Koor "Vlam di Amor" y cooperadornan di Legion di Maria y tur otro cu ademas di tuma parti activo den e Misa Solem a yuda cu transportacion di nos grandinan y nos hendenan special pa asina nan por a asisti na e Sacrificio di Misa dedica na nan. Cu Dios sigui drama su bendicion na abundancia riba tur cu a pone nan mes na sirbishi di otro y nan parokia.

"E Cruz di Hesus ta nos gloria. Den Cristo nos Señor nos ta haya salbacion, bida y resureccion. E ta nos Salbador y nos Libertador". Gal. 6:14





Hopi interes for di Aruba pa atende

“Caribbean Hotel & Tourism Investment Conference”

Di cual KPMG ta un orguyoso patrocinador



KPMG den Dutch Caribbean (KPMG) a mantene e tradicion di ta un di e patrosinadornan principal di e evento renombra, e di 11 “Caribbean Hotel & Tourism Investment Conference” cu ta tuma luga na World Trade Center na Curacao for di dia 8 te 10 di Mei. Pa algun aña caba KPMG ta un sponsor grandi di e conferencia pa inversionistanan hotelero y turistico pa motibo cu pa Caribe turismo ta un di e industrianan mas importante, sigur ora nos mira con turismo ta florece den paisnan bisiña manera Jamaica, Bermuda, Bahamas y otronan. For di e crecemento aki KPMG su oficinanan den Caribe a amplia nan conocemento y specialisacion aun mas riba e tereno aki.
Durante di e conferencia di CHTIC, Sr. Henk de Zeeuw (Director di KPMG Corporate Finance den Dutch Caribbean), kende tin hopi conocemento di e sector turistico y hotelero tanto na St. Maarten, Curacao y den Caribe, lo ta un di e oradornan cu lo amplia riba ‘**strategianan exitoso den privatisacion di infrastructura pa turismo**’. E topico ta trata entre otro dicon un infrastructura ta esencial pa nos economia y turismo por crece; con Gobierno por implementa y integra su valornan den su infrastructura.
Tambe Sres. Simon Townend (Partner di KPMG Corporate Finance na Bahamas) y Gary Brough (Director di KPMG na Turks & Caicos) lo elabora respectivamente riba e siguiente topiconan: “The Outlook for the Caribbean. Where are Things Headed? The Financial Outlook” y “Update on the launch of the new tourism investment fund – new financing options for the Caribbean Hotel & Tourism industry”.
Recientemente ‘KPMG den Dutch Caribbean’ y demas oficinanan di KPMG den Caribe a sera cabes pa comparti nan conocemento den e area hotelero y turistico y tambe pa traha hunto y mas intenso riba e tereno aki. Mester tene na cuenta cu Caribe ta un mercado comun den cual cada pais tin su parti. Mas grandi e “bolo turistico” di Caribe bira, mas grandi cada un di nos su “share” tambe ta bira. Ta pa e motibo aki e oficinanan di KPMG den Caribe lo ta na Curacao pa duna nan aporte den forma di presentacion caminda e topico prominente lo ta turismo. Di e forma aki conhuntamente nos por elabora y analisa e ultimo desaroyonan den e sector aki y tambe evalua e posicion di e islanan ABC den Caribe.
Esaki ta forma un oportunidad unico pa Corsow y Aruba por sera conoci cu e ultimo desaroyonan y cambionan pa loke ta trata e sectornan hotelero y di turismo. KPMG ta spera di por contribui en grande cu e sector hotelero y turistico pa nan sigui crece tanto na Curacao, Aruba, Antiyas como tambe den Caribe.
E oficina di KPMG na Aruba ta forma un parti integral di KPMG na Dutch Caribbean, cu ta un di e organisacionnan di servicio di “Audit, Tax & Advisory” di mas grandi y renombra na Aruba, Antiyas y den nos region.

Otro neishi di turtuga di laman net panort di Marriott



Etemporada cu turtuganan marino ta subi tera pa pone webu ta den full swing. Na Eagle Beach tin 14 neishi di driekiel y e temporada lo sigui pa algun luna mas. Diabierna un driekiel a pone net panort di Marriott y den e area di Fishermens’ Huts e cawama tambe a cuminsa subi tera. E pida beach aki ta sigui demonstra di ta di vital importancia pa e turtuganan marino cu ta den peliger di extincion rond mundo. Turtugaruba ta conta riba sosten di un y tur pa salvaguardia e biodiversidat di Aruba. Respeta e beach aki!

Colmo di suerte den Crystal Casino

Natalia de Windt a gana casi 8 mil florin

Hungando 1 dollar na machine di 1 cent

Crystal Casino a bolbe paga un premio grandi recientemente ora cu e hungador cu suerte Natalia de Windt a logra baha e "Progressive Jackpot" na e slot-machine di 1 cent. E hungador a hinca apenas un (1) dollar den e machine y tabatin no mas cu 5 minuut sinta na e machine ora cu dado momento tur luz a sende y e machine a cuminsa zona masha hopi mes. Mesora a yama e slot-attendant cu a informa e hungador cu ela caba di gana e progresivo cu na e momentonan ey tabata balora na $4430,91. Gerencia di Crystal Casino ta yama Natalia de Windt masha pabien cu e premio gordo aki, demostrando cu den Crystal Casino no ta importa e cantidad di ora ni cantidad di placa cu bo hunga.....eyden semper tin suerte!



Marriott ta celebra

Equipo di Seis Streya pa luna di maart

Aruba Marriott recientemente a anuncia nan Equipo di Seis Streya pa e luna di maart. Seis asociado a worde selecciona for di un grupo di 30 nominado cu ta traha pa e tres propiedadnan di Marriott, pa nan actuacion exelente y nan animo pa sirbi, especialmente durante luna di maart.

E seis ganadornan di un plakaat, un carta di Gerente General, mas 300 flrin ta Rhyann Gill, waiter na La Visra Restaurant; Milushka Martinez-Tromp, di departamento di Housekeeping di hotel; Elizabeth Maduro di e equipo di Housekeeping na Ocean Club; Saul Dake, agente na Front Desk di Aruba Surf Club; Marcia Geerman di Casino Accounting; y Rashied Salie, di Sistema.

Tur seis ganador ta bon hungadornan di equipo, ta mustra hopi animo pa sirbi compara ci nan asociadonan y ta dispuesto pa bai e "miya extra" na unda y ora ta necesario. Sinembargo un mencion special di honor mester bai pa asociado di Husekeeping, Milushka Martinez-Tromp, cu ta sordo-mudo, y cu a cuminsa traha cu Marriott na 2005. E ta haya comentarionan hopi positivo di huespednan di Marriott y pa su coleganan ta un placer pa traha cune apesar di su desabilidad.

Otro asociadonan cu a tuma parti den e celbracion den Grtand Ballroom tabata Regina Gacusa, Vetilio Feliz Herasme y Ulrich Vrolijk, kendenan a worde reconoci cu galardonnan special pa nan lealtad na Marriott y nan di 10 aniversario cu e compania.



d.r.p.d. Resident Manager Louella Brezovar, Milushka Martinez-Tromp (HSK RES), Elizabeth **Maduro (HSK AOC), Saul Dake (Front Office ASC), Marcia Geerman (Cas Acct), and General** Manager Flor van der Vaart.

Un premio "Spirit to Serve" a worde presenta na Jasmin Maduro, gerente di recepcion na Aruba Surf Club, como tambe na Anthony Ras di Bell Stand na Marriott Resort, y Junior Violenus, supervisor na recepcion di e resort.

E premio aki ta basa riba recomendacionnan cu ta worde haci pa huespednan di Marriott den cartanan na Gerencia, describiendo a servicio cu nan a haya y e experiencia cu nan tin cu e asociadonan aki.

Cada tres luna tres asociado ta worde selecta a base di e recomendacionnan speicla di huespednan di Marriott

Antiyas

Na Corsow

Dos agente policial detené ayera mainta!

WILLEMSTAD - Informacion a drenta cu autoridadnan hudicial a ordená detencion di dos agente policial y cu posiblemente lo detené un agente mas en relacion cu un caso di maltrato.
Di acuerdo cu e informacionnan èxtra oficial cu nos di AWEMainta a haña, t'asina cu Landsrecherche a efectuá e detencionnan como e instancia encargá pa investigá iregularidad cu empleadonan di Gobierno sea civil of policial, cometé.Ta trata di un caso caminda recientemente e dos agentenan encuestion, I.W. y J. D. lo a 'arestá' un homber y a boei esaki.
Despues di a maltratá e hòmber, nan a boei esaki y bandoné na Shoet.
Despues cu e hòmber a sali for di su situacion penoso, el a haci e denuncia corespondiente na autoridadnan competente di husticia y ayera mainta Landsrecherche a detené e dos polisnan.
Den e caso aki a surgi un version tambe cu aparentemente un di e polisnan lo tabatin relacion amoroso cu casá di e victima, pero nos di AWEMainta no por a haña confirmacion oficial di e version aki.
Tampoco ta conocí cu si despues di e interogacion reglamentario di parti di Landsrecherche lo laga e polisnan bai ayera mes.
Nos ta keda pendiente pa desaroyonan den e caso aki pasobra logico cu no por t'asina cu polis ta arestá un civil y maltratá esaki pa asuntonan cu no tin nada di haci cu nan trabao.

Hòmber a muri yegando Warda di Polis na Punda

WILLEMSTAD – Diabierne 3.30 di atardi a despachá un patruya policial di Wijkteam Rio Canario pa acudi na un snack riba F.D. Roosevetlweg caminda un persona a cometé un robo.
Ora polisnan a yega, nan a haña e sospechoso kende tabata sumamente intrankilo y posiblemente bao di influencia di droga. Pa laga e hòmber trankilisá, nan a transportá e sospechoso Gerswhin la Croes di 48 aña di edad pe celnan di polis na Punda, pero ora nan a yega Punda, La Croes a muri caba. Husticia lo laga determiná causa di su morto.

Ora papia di economia informal,

Ken t'esnan cu ta cai for di economia bou di mesa?

WILEMSTAD - Durante charla di Presidente di Banco Central di Antiyas, drs. Emsley Tromp a papia di un economia bou di mesa. E pregunta ta, kendenan ta envolvi den economia bou di mesa? Presidente di Banco Central di Antiyas a splica esaki tambe.Pa regla economia bao di mesa por ta legal, pero e por ta ilegal tambe y por lo general ta trata di actividadnan na escala chikito cu personanan individual òf un famia ta desplegá.Actividadnan riba tereno di pesqueria, bendemento di mata y bèrdura y cría di bestia pero tambe riba tereno di drecha cas, vèrf cas y edificio, carpinteria y lasmento.Economia informal ilegal ta bendemento di droga, contrabanda, preparacion y benta di cuminda y bendemento di por ehèmpel DVD y CD riba caya.Un tereno fèrtil pa economia informal ilegal ta den hotel y restaurant, wega di placa ilegal y clup nocturno, transporte di sushi pa Landfill, drechamento di auto, tene administracion pa empresanan chikito y duna bijlès.Y pa no lubidá prostitucion tambe ta cai den e sector di economia informal ilegal.

Kico ta causa di:
Mester baha belasting pa combati economia parotin

WILLEMSTAD - Di acuerdo cu e estudio cu Banco Central di Antiyas a haci riba sector di economia parotin y bao di mesa den nos pais, un di e motibonan dicon tin economia informal y parotin den nos pais t'e tarifanan halto di belasting y tarifanan di seguro. Banda di esaki caida di economia, hende den pobresa y falta di acoplacion entre cupo di trabou y hende cu preparacion, tambe ta factornan cu a contribui cu economia informal den nos pais ta 11%.
Pa no lubidá burocracia di Gobierno y un mercado laboral inflexibel cu demasiado regla, según drs. Emsley Tromp.
Como resultado di e hecho cu e porcentahe di economia informal ta 11%, cifranan economico ta bira inconfiabel loke tin su efecto pa maneho di nos pais.
Un di e consecuencianan ta cu entrada di belasting y prima social na SVB ta baha mientras e ta crea competencia deshonesto.Pa haña sa ki enbergadura y grandura economia informal tin den nos pais Banco Central a midi grandura esaki a base di datonan real y fórmulanan sientifico.
E sector mas grandi di economia parotin ta den ramo di benta por mayor y detal sigí pa servicionan financiero y administrativo.
Hasta den sector di trabou social y cuido medico tin hende ta traha parotin mientras cu masha hende cu ta haci trabou di cas ta ilegal bezig.

STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:



Sr. Rudy Benschop

na bida esposo di sra. Olivia Benschop-Erasmus
ex-miembro di Parlamento di Aruba

Parlamento ta desea sra. Olivia, yiunan, y demas familiares hopi
forza den e momentonan dificil aki y

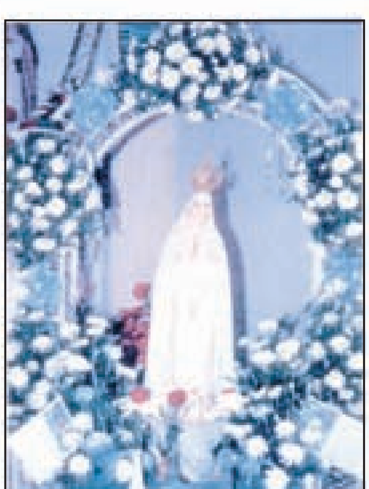
cu Rudy sosega na paz.

Den nomber di Parlamento, Staf y Personal di Griffie.

Griffier
Mr. J.A. Bastien-Sherman

Presidente
drs. M.G. Ras

Celebracion di 90 Aniversario di prome Aparicion na Fatima
60 Aniversario cu a funda Blue Army di La Birgen di Fatima.
33 Aniversario di Apostolado di Fatima(Blue Army) na Aruba.
Di 100 cumpleanjo di Soeur Lucia.



Dia: Diadomingo, 13 di mei 2007
Ora: 5:30 atardi
Lugar: Misa Sta. Teresita San Nicolas

Procesion lo sali dilanti di Centro di Apostolado Di Fatima.
Caya Dick Cooper 1

Acepta esaki como un invitacion personal, Bo presencia ta altamente aprecia

MEMENTOMORI FUNERAL HOME
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente



Pedro Lopez
mihor conoci como: Pepe Viagra
na edad di 57 aña

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia: Wayaka 18-D
di 7'or pa 9'or di anochi

AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Mi tin Dios pa mi wardador,
Pues mi no tin falta di nada
Den kunuku di yerbe berde
E ta pone mi sosega."
Psalm 23

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Emerita Petrochi Valverde
Mihor conoci como "Patricia"
***15 Feburari 1946**
+29 April 2007

Na nomber di su yui: Jack Valverde
Rumannan, Comer y compernan, bisiñanan: Valverde, Ras, Romero, Petrochi y demas famia

Ta invita tur amigo bisiña y conociman pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diahueps 10 di Mei 2007** pa **10:30 di mainta** na **Ad Patres Funeral Home** na **San Nicolaas** y despues pa **Santana na Sabana Basora**. For di **8:30 am** e resto mortal di **"Patricia"** lo ta reposa na **Ad Patres Funeral Home**.

Mas cu 600 miyon florin ta lora den economia informal

WILLEMSTAD - Gradualmente economia informal, parotin y parcialmente ilegal a planta su gara den nos comunidad te yega n'e suma astronomico di mas cu 600 miyon florin cu ta lora den e sector aki.

Si casi 20 aña pasá e montante di placa cu tabata lora den economia informal tabata casi 200 miyon florin, awendia e ta como 606 miyon florin.

E suma aki a bin ta crece vertiginosamente pero nunca a baha bao di 100 miyon florin. Pa duna nos lectornan un idea, cuanto placa e cos aki ta representá riba e Producto Bruto Nacional di nos pais, drs. Emsley Tromp, Presidente di Banco Central ta splica cu den añanan '90 e tabata oscilá entre 6 pa 7% di Producto Bruto Nacional ta cu e la yega na 12% na aña 2002 pa despues baha na 11%.

CIFRANAN COMPARATIVO

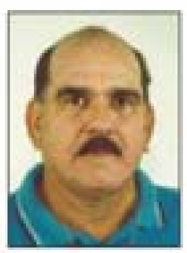
Pa duna un idea con grandi y ki enbergadura economia bao di mesa tin den paisnan den Caribe, na Guyana e ta 40% pasobra desempleo y pobresa ta hunga un ròl grandi den esaki mientras cu na Jamaica e ta 37.8%. En cambio na Barbados cu ta sirbi como modelo economico pa islanan di Caribe, e ta solamente 0,03% compará cu 11% na Antiyas. Un biaha más Banco Central a recomendá pa baha belasting pa reduci e sector di economia informal igual cu si ora desempleo baha, reduci belasting.

Y 'last but not least', mester revisá y incorporá e cifranan di economia informal den e rapòrtnan financiero nacional di nos pais.

MEMENTOMORI FUNERAL HOME
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Ki legria ora nan bisa mi, ban cas di Señor."

A fayece tragicamente:



Sr. Juan Primentivo Faro
cariñosamente yama: Dooi
na edad di 68 aña

Na nomber di su:
esposa: Serafina "Fina" Faro

yiunan: Linda Faro y Gino Barrios y yiunan
Edseline y esposo Freddy Tromp y yiunan
Sharin Faro y yiu
Karel Faro y yiunan
Rosalda Madeleine Kelly
Jose Ras

nieta y nietonan: Kimberly, Khyarah, Jennifer, Joanne, Dayron, Micheal, Sheila

rumannan: Seferina Faro y yiu
Susita Faro
Sra.Vda. Carmen Roza-Faro y famia
Sra.Vda. Alicia Krozendijk-Faro y famia
Veneranda y esposo Jose Kelly y famia

swa y cuñanan: Sra.Vda. Benita "Chichi" de Cuba y famia
Mario "Mai" Farro y famia
Francisca "Fan" Farro y famia

sobrina stima: Ingrid

amigonan di cas: Toenchi, Dodooi, Janchi, Chiel, Pedro, Kiki, Jan

ex-coleganan di Holiday Inn, conocinan di "Bingo"

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Faro, Britten, de Cuba, Tromp, Barrios, Kelly, Roza, Krozendijk, Pontilius, Almary, Hill, Wolff, Marchena, Figaroa, Lacle, Frans, Franken, Leest, Ras y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 8 di mei 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Turibana 26**
diasabra 5 y diadomingo 6 di mei 2007
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

MEMENTOMORI FUNERAL HOME
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Tata Celestial, danki pa e privilegio di tin Bo yiu Hesus como guia den nos bida. Danki pa tene e luz di nos fe sendi y pa laga nos sinti nos mes sigur cu Abo nunca lo bandona nos. Danki p'e gracia pa medio di cual Bo ta tene nos tur dia di nobo den Bo bista, pa mantene nos riba e caminda di felicidad real.

A fayece cristianamente:



Sr. Rudy E.C. Benschop
Mei 13, 1936 - Mei 4, 2007

esposa: Olivia Benschop-Erasmus

yiunan: Jürgen y Kejoma Benschop-Martin
Igmar y Geraldine Benschop-Ruiz
Vishitra Benschop y Ronny Pieters na Hulanda

nietonan: Jomar, Justin, Isabella, Tyrone, Daniel y Akira

mama: Sra.Vda. Josepha Benschop-Diels

rumannan: Viola y esposo Howard Garrig na Brownsville,Texas
Rina y esposo Randy Tappin na Port St. Lucie, Florida
Ralph y Angelica Benschop-Erasmus
Marcia y esposo Marcelino de Windt

suegronan: Felipe y Julieta Erasmus-Trimon

swa: Leopoldo y Esther Erasmus-Perez

Tantanan, omonnan, sobrino y sobrinanan, ihanan, amigonan, rumannan di Logia "Hiram no. 102, Logia "El Sol Naciente" no. 113, Logia "King Salomon" no. 160, Logia Regeneradores" no. 6, Resp. Gran Logia di Venezuela, su ex-coleganan di Cuerpo Policial y Aruba Bank div.Visa y Mastercard, y famianan: Benschop, Erasmus, Diels, Martin, Ruiz, Trimon, Pieters, Garrig, Tappin, de Windt, Coffi, Westerhof, Rodriguez, Nicolaas, Tromp, Pietersz, Maldonado, Hernandez, Gil, Giel, Donata, Odor, Kelly, Tromp, Dijkhoff y tur su amigonan personal y demas famia na Aruba, Corsow, Bonaire, Suriname, Merca y Hulanda.
Acto di entiero ta tuma lugar **diamars 8 di mei 2007 pa 10:30 di mainta den santana di mason "Acasio" na Playa. Lo tin oportunidad pa despedi di e defunto for di 8:30 di mainta den Misa San Francisco na Oranjestad.**

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kanker Fonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Tanki Leendert 145**
Diasabra y diadomingo di
7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza y dolor.

Hopi cara conoci durante evento Digicel

Celularnan “walkie talkie” cu acceptacion total den comercio

“Nos ta hopi contento cu e reaccion ricibi....es mas, nos por bisa cu e reaccion cu nos a haya di compa-nianan cu ta cla pa abona na e servicio aki ta mucho mas cu nos mes a pensa”, asina Wanda Broeksema, gerente di e departamento di Mercadeo y Promocion di Digicel Aruba a enfatisa den weekend. E compania a presenta un servicio nobo net prome cu weekend cual a hala masha atencion y tabatin tur comerciante ta papia di dje durante e ultimo dianan aki.
Despues di algun tempo di prueba Digicel a cuminsa ofrece servicio di “Push to Talk”. E nomber ya ta papia pa su mes, ta trata aki di celularnan estilo “walkie talkie” na unda cu e usu-ario por primi un boton den banda y papia cu tur hende pareu via e sistema ultra moderno aki cu ainda ta solamente Digicel por ofrece’bo. E diferencia entre e sistema aki y un yamada di celular ta cu den e caso aki bo por papia cu solamente un persona di e grupo of cu tur hende pareu, den “real time” y tur hende por scuchabo pareu y por contesta’bo mesora.







E servicio nobo di “Push to Talk” ta un producto esencial pa tur tipo di ne-goshi, diseña pa por cumpli cu e demanda halto cu tin awendia pa por keda comu-nicabel cu bo empleadonan durante 24 ora pa dia. E sistema ta funciona masha facil. Simplemente mira riba bo pantaya ken ta e contactonan cu ta accesibel via e sistema di “Push to Talk”. Selecta e persona of personanan cu kende bo lo kier hiba un combersacion, despues bo ta primi e boton den banda di bo celular mientras bo ta cuminsa pa-pia cu bo boca direccion di e celular. Bo coleganan tur lo ricibi bo mensahe den forma “bibo” via e speaker di nan celular.
Durante e anochi pa presenta e producto, por a aprecia un cantidad di invitadonan for di sector di seguridad, hotelero, con-struccion, companianan di distribucion, companianan di entrega, salubridad, abogacia, bancario y asina lo por sigui menciona. “Tur hende tabata di acuerdo cu algo asina tabata falta y a keda hopi contento cu Digicel a bira e prome compania pa lanza “Push to Talk” pa e mercado di Aru-ba”, asina Wanda Broek-sema a termina bisando.

